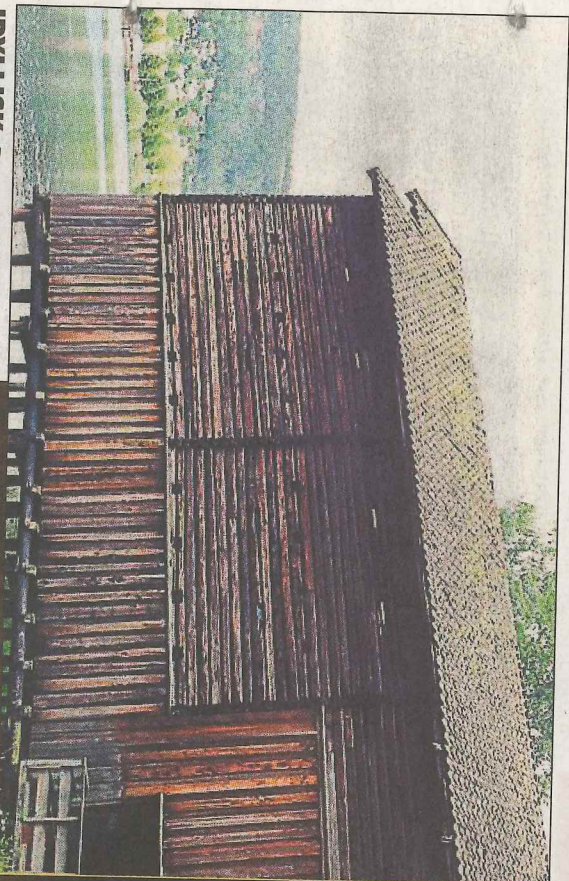


KULTUR

TIPS OSS! **03232**
eller tips@dt.no

Tips Drammens Tidende om store og små nyheter fra ditt nærområde.
Del din video: Har du en video som du vil dele med våre lesere. Last den opp på dt.no/vis/videotips

Drammenselvas historie



IDYLLISK: Den gamle sjøboden ligger vakker plassert ved drammenselvas vannkant.

Polske og tyrkiske museumsguider skal lære både nye og gamle drammensere om Drammenselvas historie.

ALEXANDER SÆTRE
alexander.setre@dt.no

- Vi er her for våre landsmenn, sier museumsguide Jadwiga Ihlen. Sammen med Pinar Gunaydin loser hun besøkende gjennom historien til Drammenselva og dens betydning for byens næringsliv.

Ihlen er fra Polen, Gunaydin fra Tyrkia. Sammen behersker de fire språk; polsk, tyrkisk, engelsk og norsk.

Hensikten er å lære både innvandrere og garvede drammenesere om elvas historie.

Historie og kultur

Polakker og tyrkere er de største innvandrergruppene i Drammen. Derfor har Drammen museum vektlagt flerspråkighet hos guidene for å favne over en bredest mulig målgruppe.

- Vi ønsker å vise og lære våre landsmenn om den lokale historien. Det er viktig som innflytter å lære om både historie og kultur, sier Ihlen som selv har bodd i Norge i over 20 år.

Hver lørdag og søndag i sommermånedene tar hun og Gunaydin imot besøkende i den gamle sjøboden som ligger pent



GUIDER: Jadwiga Ihlen og Pinar Gunaydin guider gjestene i den historiske sjøboden på fire forskjellige språk.

FOTO: ALEXANDER SÆTRE

plassert ved drammenselvas vannkant.

- De fleste som besøker oss er nordmenn, men det er noen

tyrkere og polakker innom også, forklarer Gunaydin. Hun har bodd i Norge i fem år.

1.600 besøkende

Utsstillingen viser elvas historie gjennom temaer som tømmerfløting, sagbruk, papirfabrikker

og fisketradisjoner. Det interesserer åpenbart Drammens innbyggere. I løpet av sommeren i fjor hadde museumsboden

Fall i boksalget i første halvår

Boksalget falt i første halvår sammenlignet med samme periode i fjor.

Det er NRKs som melder at tall fra Forleggerforeringen ikke er godt nytt fra bokbransjen.

Her fremgår det at salget av skjønnlitteratur falt med 13 prosent sammenlignet med samme periode i fjor. Det totale boksalget falt med åtte prosent. Administrerende direktør

Kristenn Einarsson i Den norske Forleggerforering mener nedgangen i omsetningen kan knyttes til at storleserne leser mindre enn før.

– Dette er noe vi må se om vi kan gjøre noe med, sier han i intervjuet med NRK.

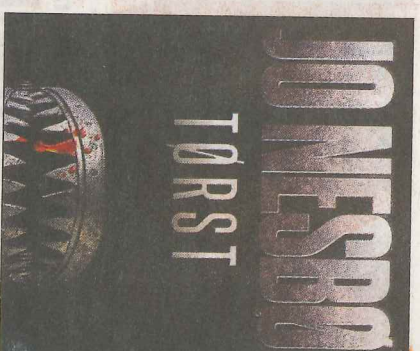
Han vil imidlertid ikke trekke konklusjoner og mener omsetningen i kortere perioder må ses i sammenheng med hvilke titler

som utgis. – Men vi ser utfordringer når det gjelder bokomsetning og boklesing over tid. Det kommer også til uttrykk i våre leserundersøkelser, legger han til. Også Bokhandlerforeringen, ved direktør Trine Stensen, kan melde om en nedgang i første halvår. Hun forteller at bokhandlene har omsatt for 10 prosent mindre innen skjønnlitteratur i første halvår.

Men også hun tar sine forbehold og sier dette blant annet kan ha sammenheng med om man får en bestselger et spesielt år. I fjor vår slapp eksempelvis Jo Nesbø Harry Hole-boka «Tørst». (NTB)

FØRSTEOPLAG: 300.000 eksemplarer var førsteeopplaget på «Tørst».

FOTO: ASCHEHOUG



je i ærverdigg sjøbood



1.600 gjester på besøk.

Mange blir overrasket og imponert over hvordan næringene arbeidet før. Det var en slit-

som og ikke minst farlig jobb, sier Ihlen.

Bygningen som huser utsitingen er godt bevart. Sjøboden

ble oppsatt i 1850, før den ble flyttet fra Rundtom i til elvebredden ved Gulskogen gård på 1960-tallet.

– Et veldig fint sted å ha en utstilling, smiler Gunaydin.

SE FLERE BILDER PÅ DT.NO